



208

diciembre 2013

Carta Mensual  
**INTAL**

Publicación Electrónica Mensual



Banco Interamericano de Desarrollo







# Índice de contenidos

## Columna de Análisis

OMC: Primer acuerdo multilateral de comercio .....	7
--	---

## Bloques de Integración

### Centroamérica

Los principales avances de la integración regional centroamericana en 2013: Panamá, República Dominicana y el acuerdo con la Unión Europea .....	15
Plan Estratégico de Desarrollo Turístico Sostenible 2014-2018 en Centroamérica .....	17
Integración de fronteras en Centroamérica .....	18
Entra en vigor el Acuerdo de Asociación de la Unión Europea con Guatemala .....	19

### CAN

Memorando de entendimiento en materia de cooperación energética entre Colombia y Estados Unidos .....	20
Entró en vigor acuerdo para facilitar el tránsito fronterizo entre Perú y Chile .....	21

### Mercosur

Desempeño reciente de las economías del MERCOSUR. Aspectos salientes del Informe MERCOSUR N°18 .....	22
Paraguay ratificó el Protocolo de Adhesión de Venezuela al MERCOSUR .....	25
MERCOSUR: avances bilaterales en integración física .....	26
FOCEM: saneamiento urbano en frontera entre Brasil y Uruguay .....	27
Uruguay puso en marcha la ventanilla única de comercio exterior con apoyo del BID .....	28

### UNASUR

UNASUR: Avances en integración física. IV Reunión de Ministros del COSIPLAN .....	29
---	----

## Panorama Regional y Global

II Ronda del Acuerdo Transatlántico sobre Comercio e Inversión .....	39
--	----

## Sector de Integración y Comercio

INT lleva a cabo taller regional sobre estadísticas de comercio .....	43
Las exportaciones en América Latina muestran bajo crecimiento por segundo año consecutivo .....	45



Nuevas negociaciones comerciales, suscripción de varios acuerdos y profundización de acuerdos vigentes: Actualización de IJI Agosto –Octubre .....	46
--	----

Outsource2LAC se posiciona como el evento más importante de outsourcing y offshoring de America Latina y el Caribe .....	48
--	----

#### **Otras Actividades del BID**

Noventa y seis por ciento de los bancos en América Latina y el Caribe consideran a las pequeñas y medianas empresas como clientes importantes .....	51
---	----

El BID abre sus puertas a inventores con el evento Demand Solutions .....	52
---	----

Costa Rica mejorará su infraestructura vial y portuaria con apoyo del BID .....	53
---	----

#### **Centro de Documentación INTAL**

##### **Reseñas Bibliográficas**

OECD (2009). “Top Barriers and Drivers to SME Internationalisation”. Report by the OECD Working Party on SMEs and Entrepreneurship. ....	57
--	----

##### **Alerta Bibliográfico**

.....	59
-------	----

##### **Bibliografía Destacada del Mes**

*Fontagné, L.; Gourdon, J. y Jean, S. (2013). Transatlantic Trade: Whither Partnership, Which Economic Consequences?. París: CEPII. ....	60
--	----

*Elms, D. y Low, P. (2013). Global Value Chains in a Changing World. WTO; Fung Global Institute; Temasek Foundation. ....	61
---	----

*United Nations Conference on Trade and Development, UNCTAD. Regional Dialogue on Promoting Services Development and Trade in Latin America and the Caribbean [Santiago de Chile, 11 al 13 de noviembre de 2013]. Geneva: UNCTAD. ....	62
--	----

##### **Redacción**

.....	65
-------	----



# Columna de Análisis







# OMC: Primer acuerdo multilateral de comercio

Entre el 3 y el 6 de diciembre se llevó a cabo en Bali, Indonesia la [9º Reunión Ministerial de la Organización Mundial del Comercio \(OMC\)](#) en la cual los países miembros acordaron una serie de medidas conocidas como el “Paquete de Bali”.

El consenso alcanzado reviste un hecho de importancia para el funcionamiento del sistema multilateral de comercio por tres motivos principales. En primer lugar, es el **primer acuerdo multilateral alcanzado en el seno de la OMC** desde su creación en 1995 y después de doce años de negociación en el marco de la Ronda de Doha.

En segundo lugar, dado que cada país tiene un voto y las decisiones se adoptan por consenso, las reglas de juego acordadas establecen **condiciones más equitativas para todos los miembros**, estipulando incluso un trato especial y diferenciado para países en desarrollo y países menos adelantados (PMA, una categoría definida por las Naciones Unidas). Esto contrasta con muchos acuerdos comerciales regionales, en los cuales las asimetrías entre países desarrollados y en desarrollo son considerablemente más marcadas.


En tercer lugar, el Paquete de Bali incluye **compromisos sobre algunos temas relevantes** como facilitación del comercio, seguridad alimentaria, algodón, subvenciones a las exportaciones y contingentes arancelarios en las importaciones de productos agropecuarios y acceso a mercados para las exportaciones de los PMA, entre otros.

De todos modos, el acuerdo resulta **limitado en comparación con los objetivos iniciales** de la Agenda de Doha para el Desarrollo. Debe recordarse que dicha Ronda fue lanzada en 2001 y las tratativas debían llevarse a cabo bajo la modalidad de “compromiso único” (*single undertaking*), es decir que ningún tema quedaría acordado hasta que no hubiese consenso sobre todas las cuestiones en discusión. Si bien se esperaba que la Ronda concluyera en 2004, la imposibilidad de lograr acuerdos sobre algunos temas clave dio lugar a sucesivas postergaciones, incluyendo la suspensión de las tratativas durante 2011. Ese mismo año se abrió la posibilidad de la “cosecha temprana”, que implica acordar medidas sobre temas específicos, que entrarían en vigor en forma inmediata sin excluir la posibilidad de continuar trabajando sobre el total de los temas de la Ronda de Doha. En este contexto fue aprobado el Paquete de Bali, cuyas características más relevantes se exponen a continuación.

## El Paquete de Bali

### *Facilitación del comercio*

A medida que los aranceles han ido reduciéndose a nivel mundial, como consecuencia de compromisos multilaterales y regionales, así como de decisiones unilaterales, otros obstáculos al comercio han cobrado relevancia. Entre ellos cabe destacar aspectos tales como los problemas de infraestructura de transporte[1] y los procedimientos aduaneros lentos y/o complejos que facilitan la corrupción.



En este sentido, el acuerdo multilateral sobre facilitación del comercio alcanzado en Bali es clave porque la **simplificación de los procedimientos aduaneros** puede contribuir a la disminución los costos del comercio, a través de un aumento de la velocidad, eficiencia y transparencia en las operaciones y una reducción de la burocracia y la corrupción.

De acuerdo con las estimaciones de la OMC,[2] una baja de entre 10% y 15% de los costos del intercambio derivada de los avances en la facilitación del comercio redundaría en beneficios de entre US\$ 400 mil millones y US\$ 1 billón, como consecuencia de su impacto sobre la expansión de los flujos de intercambio e inversión extranjera directa.

El acuerdo incluye además disposiciones sobre **mercancías en tránsito**, las cuales revisten gran importancia para países mediterráneos como Bolivia y Paraguay, cuyas exportaciones al resto del mundo se realizan mayoritariamente a través de países vecinos.

Asimismo, dado que muchos países en desarrollo y PMA no cuentan con recursos técnicos y financieros para implementar los compromisos en materia de facilitación de comercio, se proveerá **apoyo para la creación de capacidad**. En el caso de América Latina y el Caribe (ALC), debe mencionarse que el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) ha venido brindando asistencia técnica y financiera a los países de la región en esta materia. El Banco lleva a cabo acciones que abarcan un amplio frente: mecanismos para agilizar el tránsito internacional de mercancías (TIM), programas para mejorar la gestión de los pasos fronterizos incluyendo la infraestructura de servicio de los mismos, promoción de mejoras en la gestión aduanera, capacitación en la aplicación de normas y controles fitosanitarios, entre otras. En el caso de América Central, cabe destacar las actividades que se llevan a cabo en el Corredor Pacífico y, en América del Sur, el apoyo del BID a la integración física de la subregión.

Es preciso señalar que el documento sobre facilitación del comercio aprobado en Bali no es el texto final, aunque no se esperan cambios sustanciales. La versión revisada y corregida debería ser adoptada por el Consejo General de la OMC a más tardar en julio de 2014 y luego será puesta a consideración de los países miembros para su ratificación, quienes tendrán tiempo para hacerlo hasta el 31 de julio de 2015. Este nuevo tratado entrará en vigencia cuando haya sido ratificado por dos tercios de los miembros de la OMC.

### *Agricultura y seguridad alimentaria*

El Paquete de Bali incluye diversos compromisos relacionados con agricultura y seguridad alimentaria. Las decisiones adoptadas tienen especial relevancia para los países de ALC, dada la importancia del sector agropecuario en sus economías, que en algunos casos tienen gran peso en el comercio mundial.

En primer lugar, en lo que respecta a las **subvenciones a las exportaciones agrícolas**, cabe recordar que la Declaración de Hong Kong de 2005 preveía su eliminación en 2013, objetivo que no se cumplió. En el Paquete de Bali se reafirmó el compromiso de lograr la anulación de estas medidas, pero sin establecer una fecha precisa. Los países estipularon que mantendrán estas subvenciones y otras medidas de efecto similar en un nivel “significativamente inferior” al consolidado ante la OMC. No obstante, al no establecerse un límite cuantitativo, se abre la posibilidad de interpretaciones discrecionales.

Debe señalarse que las subvenciones a las exportaciones generan distorsiones en el comercio mundial.[3] Considerando que gran parte de estas ayudas es otorgada por países desarrollados y perjudica a exportadores de países en desarrollo, tiene un impacto negativo en términos de la distribución del ingreso a nivel internacional.



En segundo lugar, se acordó establecer un mecanismo provisional y negociar un acuerdo para una solución permanente acerca de los **programas de constitución de existencias públicas con fines de seguridad alimentaria** en los países en desarrollo. Hasta que se adopte el acuerdo permanente, dichos programas no podrán ser impugnados jurídicamente por otros miembros de la OMC, aun cuando los niveles de ayuda interna superen los límites permitidos.

Debe mencionarse que las ayudas otorgadas en el marco de la seguridad alimentaria constituyen un tema sensible, ya que por un lado está en juego la posibilidad de los países de garantizar la seguridad alimentaria de la población, pero por otro lado puede implicar la adopción de medidas inconsistentes con normas multilaterales y con efectos distorsivos que impactan negativamente sobre otros países en desarrollo.[4]

En tercer lugar, se tomaron decisiones relativas a los **contingentes arancelarios** (o cuotas arancelarias).[5] Algunos países consideran que la administración de los contingentes es utilizada como un obstáculo para el comercio por la falta de transparencia en la asignación y uso de los mismos, lo cual deriva en importaciones inferiores a la cantidad permitida. En este contexto, se acordó la celebración de consultas y suministro de información en caso de subutilización de los contingentes arancelarios. En caso de no llegarse a un acuerdo y continuar la subutilización, el país importador debe aplicar algunos de los procedimientos de administración de los contingentes indicados en el acuerdo cuyo objetivo es incrementar la transparencia en su aplicación.[6] También se prevé el trato especial y diferenciado para países en desarrollo en la administración de los contingentes.

En cuarto lugar, se reafirmaron los compromisos (aún no cumplidos) de avanzar en las disciplinas sobre las actuales subvenciones a las exportaciones y ayudas internas que distorsionan el mercado mundial del algodón. Implícitamente, dentro del acuerdo de acceso libre de derechos y contingentes domésticos para PMA (ver más abajo), se puede decir que se acordó mejorar el acceso a mercados para el **algodón** procedente de PMA. Se fijó un programa de trabajo con el objetivo de examinar las medidas que impacten negativamente sobre sus ventas externas de este producto. Adicionalmente, se prevé el otorgamiento de asistencia para el desarrollo de la producción en dichos países.

#### *Acceso a mercados para productos originarios de los PMA*

En Bali se establecieron algunas disposiciones tendientes a mejorar el acceso de los PMA a los mercados de otros miembros. Por un lado, se decidió brindar **acceso libre de derechos y contingentes** (DFQF, por sus siglas en inglés) a las exportaciones de los PMA a países desarrollados. Si bien muchos países ya otorgan esta preferencia, aquellos que no brindan acceso DFQF a por lo menos 97% de los productos exportados por los PMA “procurarán” incrementar la cobertura, aunque no se estableció un compromiso concreto para ello.

También se acordaron una **exención en materia de servicios y reglas de origen preferenciales simplificadas** que flexibilizan las condiciones para que las mercancías adquieran origen de dichos países y, consiguientemente, se benefician de las preferencias comerciales otorgadas por los socios.

### *Otros temas*

Entre otras cuestiones *multilaterales* tratadas en Bali también se destacan:

- La incorporación de **Yemen** como el país miembro número 160 de la OMC.
- La determinación de no presentar reclamos en el sistema de solución de diferencias de la OMC respecto de los derechos de **propiedad intelectual** relacionados con el comercio (ADPIC [7]) cuando los reclamos se basen en la afectación de intereses no basados en la violación de normas del ADPIC.
- La decisión de no aplicar derechos de aduana a las **transmisiones electrónicas**.
- La reafirmación del compromiso con la iniciativa de **Ayuda para el Comercio**, concebida para brindar asistencia a los países en desarrollo y los PMA.

En el ámbito *plurilateral* cabe destacar el compromiso de los países firmantes del **Acuerdo sobre Contratación Pública**[8] de poner en vigor una versión revisada del mismo a más tardar en marzo de 2014.[9] Dado que esto involucra solamente a 43 países, no forma parte de la Declaración Ministerial de Bali.

### *Reflexiones finales*

El acuerdo de Bali representa un avance para los países miembros de la OMC por cuanto permite poner en práctica compromisos que favorecen el desempeño del intercambio, tanto en los procesos de facilitación del comercio como otras medidas relativas a la agricultura y las exportaciones de los PMA.

De todas maneras, en muchas de las decisiones solamente se afirmó la voluntad de avanzar en la liberalización del comercio sin compromisos concretos, lo cual deja un considerable margen para la discrecionalidad y podría no traducirse en progresos significativos.

Desde una perspectiva más amplia, si se contrasta el largo proceso de la Ronda de Doha, lanzada hace doce años, con los resultados alcanzados en Bali caben algunas reflexiones. Primero, los recientes logros en el plano multilateral probablemente seguirán conviviendo con el desarrollo de nuevos acuerdos regionales. Como se ha explicado en otros números de la Carta Mensual INTAL, hay ambiciosas iniciativas puestas en marcha y hay indicios que éstas habrán de seguir su curso. Segundo, este desarrollo y convivencia paralela del sistema multilateral con el regionalismo presenta desafíos en los cuales la OMC debe buscar nuevos espacios para volcar y canalizar su acción de manera efectiva. Tercero, además de las materias conocidas y aún pendientes del sistema multilateral –tal el caso de la agricultura–, el funcionamiento del comercio global va planteando nuevos frentes de debate en los que la OMC, aun con sus dificultades y limitaciones, sigue siendo el mejor escenario para arribar a acuerdos y compromisos de amplio alcance.



## Fuentes bibliográficas:

- Díaz-Bonilla, Eugenio. 2013. [\*Some Ideas to Break the Stalemate on Agricultural Issues at Bali\*](#). IFPRI. 5 de diciembre.
- Mesquita Moreira, Mauricio; Volpe Martincus, Christian y Blyde, Juan. 2008. [\*Unclogging the Arteries: The Impact of Transport Costs on Latin American and Caribbean Trade\*](#). Washington, DC: BID.
- Organización Mundial del Comercio (OMC). 2013. ["Textos provisionales de las decisiones de Bali"](#). Ginebra.
- Rozemberg, Ricardo y Gayá, Romina. 2012. [\*La dimensión internacional de la contratación pública\*](#). IDRC-UNSAM. Programa ICT4GP. Buenos Aires, 2012.

## Notas relacionadas:

- BID-INTAL. ["El riesgo de proteccionismo y la conclusión de la Ronda de Doha en las cumbres del G-20"](#), en: *Carta Mensual INTAL N° 148*, noviembre 2008.
- BID-INTAL. ["Taller regional sobre el comercio mundial agropecuario y las negociaciones en la Ronda Doha"](#), en: *Carta Mensual INTAL N° 154*, mayo de 2009.
- BID-INTAL. ["OMC: De cara a la Conferencia de Bali"](#), en: *Carta Mensual INTAL N° 202*, junio de 2013.
- BID-INTAL. ["De cara a la conferencia de Bali: facilitación del comercio"](#), en: *Carta Mensual INTAL N° 204*, agosto de 2013.
- BID-INTAL. ["De cara a la conferencia de Bali: países menos adelantados"](#), en: *Carta Mensual INTAL N° 205*, septiembre de 2013.
- BID-INTAL. ["De cara a la conferencia de Bali: agricultura"](#), en: *Carta Mensual INTAL N° 206*, octubre de 2013.

[1] Véase Mesquita Moreira *et al.* (2008).

[2] [http://www.wto.org/spanish/news\\_s/news13\\_s/mc9sum\\_07dec13\\_s.htm](http://www.wto.org/spanish/news_s/news13_s/mc9sum_07dec13_s.htm)

[3] Los subsidios a las exportaciones favorecen el incremento de la producción en los países que reciben ayudas, lo cual tiende a disminuir los precios mundiales de dichos productos, reduciendo la renta de los exportadores de los países que no subsidian. Las ayudas son financiadas con recursos públicos y a través del pago de precios más elevados en el mercado interno por parte de los consumidores de los países que subsidian.

[4] Véase más sobre esta discusión en Díaz-Bonilla (2013).

[5] Los contingentes arancelarios combinan restricciones cuantitativas (la cuota o contingente) con aranceles: una determinada cantidad de mercancías se puede importar en condiciones preferenciales, en tanto que el excedente está sujeto a aranceles más elevados.

[6] Este sistema se seguirá aplicando aun cuando la 12ª Conferencia Ministerial de la OMC –a realizarse en 2019– decida no prorrogar las disposiciones restantes sobre los contingentes. No obstante, Estados Unidos y cuatro países de ALC (Barbados, El Salvador, Guatemala y República Dominicana) se reservaron el derecho de no continuar aplicándolo una vez transcurrido ese lapso.

[7] Acuerdo sobre los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio.

[8] Si bien la transparencia en la contratación pública fue excluida de la Agenda de Doha, en la OMC existen dos vías adicionales para la negociación relacionada con compras gubernamentales: la contratación de servicios, regulada por el Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (ACGS) y el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP). Este es un acuerdo plurilateral (suscrito por 43 miembros de la OMC) que establece compromisos en materia de transparencia, competencia y gobernanza en la contratación de bienes, servicios y obras públicas por parte de distintos niveles de gobierno de los países miembros. Ninguna economía latinoamericana ha firmado el acuerdo, aunque Argentina, Chile, Colombia y Panamá son observadores. Rozemberg y Gayá (2012).

[9] Véase la [Declaración de la Reunión del Comité de Contratación Pública](#), 3 de diciembre de 2013 y "[Curso Avanzado BID-OMC sobre Contratación Pública para los países del Caribe](#)", en: *Carta Mensual INTAL* N° 144, julio de 2008.





# Bloques de Integración










## Centroamérica

### Los principales avances de la integración regional centroamericana en 2013: Panamá, República Dominicana y el acuerdo con la Unión Europea

Durante 2013 los países de Centroamérica han progresado en varios aspectos de la integración, tanto hacia adentro de la región como en su inserción internacional, los cuales fueron destacados en el marco de [la XLII Reunión de Jefes de Estado y de Gobierno de los países del Sistema de la Integración Centroamericana](#) (SICA), realizada en Buenaventura, Panamá el 14 de diciembre. Dentro de los [cinco pilares de relanzamiento de la integración](#) (seguridad democrática, integración social, integración económica, fortalecimiento institucional y cambio climático), los mayores avances se han logrado, por un lado, en el ámbito de la integración regional. El ingreso de Panamá al Subsistema de Integración Económica se presenta como uno de los pasos más importantes en la integración del istmo; mientras que la entrada en vigor del pilar comercial del Acuerdo de Asociación con la Unión Europea, refleja la labor realizada en las negociaciones extrarregionales. Adicionalmente, en el marco de la Cumbre se realizó la [reunión de Jefes de Estado y de Gobierno de los países miembros del SICA y el Presidente de la Comisión Europea](#), en la que se comprometieron a trabajar para impulsar la entrada en vigor de los pilares de diálogo político y cooperación y acordaron instalar el Consejo de Asociación para hacer seguimiento de la implementación del acuerdo.

Desde el punto de vista institucional se reafirmó el carácter prioritario del fortalecimiento del SICA, y se logró la plena incorporación de la República Dominicana como Estado Miembro del SICA. Este país ostentará por primera vez la Presidencia *Pro Témpore* (PPT) del Sistema el próximo semestre, poniendo en marcha el [orden geográfico preestablecido en el Reglamento de la PPT](#). El mismo será por rotación cada seis meses de los Estados Miembros, comenzando por Belice y seguido por Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá y República Dominicana. Además, se aprobó la Gaceta Oficial digital del SICA, que garantizará la publicación de las



resoluciones de sus órganos e instancias y demás instrumentos jurídicos de carácter internacional relativos a la integración.

Finalmente, se instruyó al [Centro para la Promoción de la Micro y Pequeña Empresa en Centroamérica \(CENPROMYPE\)](#) para que presente una propuesta de Estrategia Regional de Fomento al Emprendimiento de Centroamérica y República Dominicana, así como iniciar la ejecución del Programa de Centroamérica y República Dominicana EMPRENDE. CENPROMYPE busca fortalecer los ecosistemas nacionales de emprendimiento y su interacción, a partir de la innovación en instrumentos financieros, posicionamiento de la cultura, enfoque diferencial y herramientas tecnológicas.

### **Tercera Ronda de Unión Aduanera Centroamericana**

El pasado 27 de noviembre se realizó la [tercera ronda de negociación para una unión aduanera en Centroamérica](#). Entre los principales avances se destaca la definición de reglamentos técnicos que armonizan procedimientos favoreciendo así el comercio regional. Además se sigue avanzando en la incorporación de Panamá al Subsistema de integración económica y la implementación del Acuerdo de Asociación con la Unión Europea.

Más información en el siguiente [enlace](#).





## Plan Estratégico de Desarrollo Turístico Sostenible 2014-2018 en Centroamérica

El Consejo Centroamericano de Turismo (CCT) aprobó el 28 de noviembre el Plan Estratégico de Desarrollo Turístico Sostenible 2014-2018. El mismo contempla el trabajo en tres áreas: promoción de la región, sostenibilidad y seguridad.

El documento fue suscripto por los Ministros de Turismo de Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá y República Dominicana; y tendrá seguimiento de parte de la Secretaría de Integración Turística.

Más información en el siguiente [enlace](#).



## Integración de fronteras en Centroamérica

El 27 de noviembre se realizó la Primera Reunión de Directores de Aduanas de Centroamérica en la que participaron directores y técnicos de las aduanas de Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica y Panamá. El evento se enmarca en el Programa Regional de Seguridad Fronteriza (SEFRO) de la Secretaría General de la Integración Centroamericana (SICA) que busca lograr una gestión integrada de fronteras. Esta implica el trabajo conjunto de las aduanas nacionales y el sector privado para facilitar la circulación de bienes y personas de forma segura y a menores costos.

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) viene apoyando la facilitación del comercio en la región con operaciones de inversión orientadas a potenciar el máximo aprovechamiento de las plataformas de comercio internacional de los países, con el objetivo de garantizar la fluidez del comercio y brindar seguridad a la cadena de suministro; mediante la implementación de procesos unificados y acciones coordinadas en frontera. Esto se evidencia en las operaciones de apoyo a la integración fronteriza en Costa Rica- Panamá (RG-T2069), el apoyo a la integración virtual en la frontera de El Amatillo, el Apoyo a la Gestión Integral de Fronteras (RG-T2261) y los préstamos en programación en Costa Rica (CR-L1066), Colombia (CO-L1130), Ecuador (EC-L1066) y Panamá (PN-L1090).

Más información en el siguiente [enlace](#).

# Entra en vigor el Acuerdo de Asociación de la Unión Europea con Guatemala

El 1 de diciembre entró en vigor el pilar comercial del Acuerdo de Asociación Centroamérica - Unión Europea (AACUE) para Guatemala. De esta forma, se completa la puesta en marcha del tratado en todos los países del istmo. [Honduras, Nicaragua y Panamá](#) lo comenzaron a aplicar en agosto de este año, mientras que [Costa Rica y El Salvador](#) lo hicieron en el mes de octubre. Según la [Comisión Europea](#), la entrada en vigor del AACUE impactará positivamente en el crecimiento de la economía centroamericana además de estimular la integración entre los seis países del istmo.

Mientras se ratifican los otros dos pilares del acuerdo, diálogo político y cooperación para el desarrollo, el correspondiente al comercio será aplicado de manera provisional otorgando las preferencias acordadas.

## Notas relacionadas:

- BID-INTAL. "[Centroamérica firma el Acuerdo de Asociación con la Unión Europea](#)", *Carta Mensual N°191*, julio de 2012.



## Memorando de entendimiento en materia de cooperación energética entre Colombia y Estados Unidos

Colombia y Estados Unidos suscribieron un [memorando](#) de entendimiento en materia de cooperación energética. Desarrollarán conjuntamente actividades de asistencia técnica, intercambio de información, cuestiones tecnológicas, regulatorias, financieras y de política pública, entre otras.



## Entró en vigor acuerdo para facilitar el tránsito fronterizo entre Perú y Chile

El [“Acuerdo Marco para la Implementación del Sistema de Control Integrado”](#), firmado por Perú y Chile en 2011, entró en vigor el 6 de diciembre pasado. Se espera que el Acuerdo favorezca el tránsito de personas, vehículos y bienes en la frontera Tacna (Perú)-Chacalluta (Chile), mediante la agilización y simplificación de los trámites fronterizos.

# Desempeño reciente de las economías del MERCOSUR. Aspectos salientes del Informe MERCOSUR N°18

Recuperación del comercio intrazona en la primera mitad del 2013, activas gestiones para la reincorporación de Paraguay, ampliación del bloque a nuevos miembros y renovados esfuerzos de negociación con la Unión Europea. En apretada síntesis, tales son los principales aspectos que destaca el Informe MERCOSUR N°18, concentrado en analizar la evolución del acuerdo entre julio de 2012 y el primer semestre de 2013.

El comportamiento de los flujos comerciales de los países, tanto en el interior de la zona como el dirigido a terceros mercados, ha estado influido por el contexto macroeconómico y por las políticas aplicadas. En un escenario internacional de recuperación débil, caracterizado por el estancamiento del comercio mundial y de debilitamiento de los precios de algunos productos básicos, las economías del MERCOSUR se desaceleraron en 2012 y registrarían tasas positivas de crecimiento en 2013, aunque con una apreciable dispersión entre sí. En Argentina y Brasil la actividad crecería en 2013 a un ritmo levemente superior al año previo, mientras que Paraguay registraría una aceleración significativa en respuesta a una cosecha récord de soja, considerando que el sector agropecuario es dominante en su estructura productiva. La tasa de crecimiento de Uruguay sería levemente inferior a 2012 y Venezuela cerraría el año con una baja expansión.

En el plano global, hay que partir de la desaceleración que ocurre en las ventas externas de los países en desarrollo desde 2012. Este dato contrasta con el bienio previo, cuando las tasas de crecimiento del comercio de este grupo de países se ubicaban en torno a 25% anual. Los países del MERCOSUR participan del fenómeno. En 2012 las exportaciones totales del bloque cayeron 2,6% por el efecto de menores precios y volúmenes. Con excepción de Uruguay, las desfavorables condiciones climáticas afectaron a la agricultura de exportación, el eje comercial de los países fundadores del MERCOSUR. Estos factores fueron determinantes en los mercados de extrazona, que absorben 85% de las exportaciones, y donde los productos primarios y las manufacturas basadas en recursos naturales representan más de 70% de las ventas. Asia es ahora el principal socio



comercial extra-regional del MERCOSUR y China se ha consolidado como destino de las exportaciones de recursos naturales y proveedor de manufacturas.

Una característica singular de 2012 fue el descenso del comercio intrazona –superior al de los destinos extrazona- el cual resultó afectado por la reducción de los flujos entre Argentina y Brasil. El menor nivel del intercambio interior tradujo la desaceleración de la actividad económica de los países y también las prácticas comerciales restrictivas destinadas a paliar presiones sobre el frente externo. Esta reducción de los flujos internos no ocurría desde 2009, acaecida en el contexto recesivo de la crisis internacional.


Ahora bien, el panorama que se observa a fines de 2013 tiene matices respecto de lo observado el año previo. Los datos señalan que Argentina y Uruguay aumentaron sus exportaciones totales y la expansión de Paraguay es particularmente notable. Brasil y Venezuela registran en cambio caídas de sus ventas externas, si bien en el primer caso, la contracción sería leve. En cuanto al comercio intrazona, se observa una recuperación en la primera mitad del año, resultado en el que se destaca el activo comercio del complejo automotor, el cual ocupa más de un tercio del total del intercambio interno.

La gestión interna del bloque ha estado marcada desde 2012 por la atención de los gobiernos en torno de la suspensión de Paraguay y en los mecanismos para su reincorporación. La integración de Venezuela y la puesta en práctica de la normativa común ha sido otro aspecto destacado.

Asimismo, en la cumbre de Brasilia a fines de 2012, el bloque avanzó en un Acuerdo de Asociación con Guyana y Suriname, y se aprobó el Protocolo de Adhesión del Estado Plurinacional de Bolivia al bloque; resta la correspondiente ratificación legislativa de cada una de las partes para su entrada en vigencia.

La expansión horizontal del MERCOSUR a través de la incorporación de Bolivia y Venezuela amplía y diversifica la matriz energética del bloque. El MERCOSUR exhibe importantes flujos de comercio energético, especialmente de gas y energía eléctrica. Los países que se han incorporado recientemente al bloque (Venezuela), que están en proceso de adhesión (Bolivia) o que podrían eventualmente adherirse (Ecuador) son superavitarios en energía. Los dos países mediterráneos, Paraguay y Bolivia, son excedentarios en energía eléctrica y gas, productos energéticos de limitada capacidad de transporte y su venta a Argentina y Brasil constituye un ítem muy importante de su comercio. De esta manera, todo indicaría que la estrategia energética cobrará un espacio creciente en la agenda del bloque.

En relación con las negociaciones comerciales sectoriales, la industria automotriz ha ocupado un lugar destacado, especialmente en el diálogo entre Argentina y Brasil. El intercambio del complejo automotor representa 45% del comercio bilateral. Desde los inicios mismos del MERCOSUR, los flujos del sector han sido motivo de un seguimiento estrecho y han estado sometidos a diferentes instrumentos de regulación. A mitad de 2013 se abrió una nueva etapa al finalizar la vigencia de la herramienta de fijación de cuotas –el denominado “*flex*”. De no mediar un nuevo compromiso antes de junio de 2014, los países recuperarán su potestad de establecer sus propias políticas comerciales.



Por otra parte, Brasil puso en marcha una serie de estímulos a la industria automotriz para la reconversión del sector (Plan “Innova – Auto”) que tiene derivaciones en el complejo automotriz integrado regionalmente, y que busca fortalecer el desarrollo de una plataforma exportadora global con asiento en el mayor socio del bloque. En el mismo terreno, durante los últimos meses Argentina y Brasil revisaron el Acuerdo Automotriz que cada uno posee con México. Por otro lado, Uruguay ha expresado la conveniencia de diversificar mercados para aprovechar las potencialidades de los países pequeños, y también aspira a participar en el comercio de este sector principalmente a través de la provisión de piezas y autopartes.

La agenda externa del bloque se ha centrado en las negociaciones con la Unión Europea (UE) y en el interés por un acercamiento a la Alianza del Pacífico (AP). En la reunión ministerial celebrada en Santiago de Chile en enero de 2013, se decidió que la UE y el MERCOSUR comenzarían sus respectivos trabajos preparatorios internos para diseñar las ofertas a ser intercambiadas a más tardar en el último trimestre de 2013. Las conversaciones están en curso y parecería haber un renovado interés. Sin embargo, cualquier pronóstico exige cautela habida cuenta que el prolongado diálogo entre ambos bloques ha tenido una trayectoria cíclica que no pudo concretarse en un acuerdo. La coyuntura actual es distinta y las perspectivas de nuevas asociaciones regionales de otros bloques invitan a una nueva mirada estratégica de la conveniencia de un eventual acuerdo UE-MERCOSUR.

Por otro lado, el MERCOSUR ha solicitado su admisión como miembro observador de la Alianza del Pacífico (AP). Aunque la AP no ha adoptado aún una definición en cuanto a la admisión del MERCOSUR como bloque, Paraguay y Uruguay han sido aceptados en cuanto países individuales. Cabe recordar que los cuatro socios de la AP tienen acuerdos de alcance parcial con el MERCOSUR. La importancia de ambos acuerdos de integración en el contexto regional es significativa. Con una población de 197 millones de personas, los países que conforman la AP representan 31% del PIB de América Latina. Por su parte, el MERCOSUR posee una población de 281 millones de habitantes y el PIB del bloque alcanza a 56% del producto latinoamericano. En cuanto a la dimensión comercial, mientras el MERCOSUR participa con 2,4% de las exportaciones mundiales, la AP representa una fracción levemente inferior 2,2%.

Se destaca que las importaciones del MERCOSUR originadas en la AP son en 80% manufacturas, principalmente por la importancia del rubro automotriz aportado por México; en tanto que las exportaciones del MERCOSUR hacia la AP las manufacturas son inferiores al 60% y los productos alimenticios representan un rubro importante.

El Informe MERCOSUR N°18 se encuentra disponible en el siguiente [enlace](#).



## Paraguay ratificó el Protocolo de Adhesión de Venezuela al MERCOSUR

El Parlamento de Paraguay aprobó el Protocolo de Adhesión de Venezuela al MERCOSUR, con lo cual se completa el proceso de ratificación por parte de todos los países miembros. Si bien faltaba la aprobación de Paraguay, Venezuela ingresó al MERCOSUR en julio de 2012, en el contexto de la suspensión del país mediterráneo en la participación de las decisiones del bloque. Para más información sobre este tema, consulte el [Informe MERCOSUR N°17](#) y el [Informe MERCOSUR N°18](#).





## MERCOSUR: avances bilaterales en integración física

Durante el último mes se llevaron a cabo diversos encuentros bilaterales entre autoridades de países del MERCOSUR, en los cuales se debatieron temas vinculados a la integración física y energética. Cabe destacar los encuentros de Ministros de Relaciones Exteriores de [Argentina-Bolivia](#) y [Paraguay-Bolivia](#), del [Canciller de Paraguay con el Secretario General de Relaciones Exteriores de Brasil](#) y [la I Reunión Binacional de Ministros y la I Reunión de Gobernadores de la Frontera Común entre la Argentina y Paraguay](#). Entre los progresos sobre integración física destacados por las autoridades de estos dos últimos países sobresale el acuerdo para avanzar en el estudio técnico binacional para la construcción del puente Eldorado-Mayor Otaño, financiado con una [cooperación técnica no reembolsable del BID](#).



## FOCEM: saneamiento urbano en frontera entre Brasil y Uruguay

El Fondo de Convergencia Estructural del MERCOSUR (FOCEM) financiará un [proyecto de saneamiento urbano en la frontera entre Brasil y Uruguay](#), que constituye el primer programa binacional de esta naturaleza en América Latina. Los aportes del FOCEM serán no reembolsables y ascenderán a US\$ 5,7 millones, en tanto que US\$ 1,9 millones serán aportados por empresas estatales de ambos países.



## Uruguay puso en marcha la ventanilla única de comercio exterior con apoyo del BID

Uruguay lanzó la Ventanilla Única de Comercio Exterior (VUCE), mecanismo por el cual se centraliza y unifica la información y documentación necesaria para la exportación, importación y tránsito de mercancías. El objetivo de la VUCE es reducir los costos del comercio exterior, a través de la simplificación y aceleración de los trámites necesarios para concretar las operaciones. En el desarrollo de la VUCE, Uruguay contó con el [apoyo técnico y financiero del Banco Interamericano de Desarrollo \(BID\)](#).



## UNASUR: Avances en integración física. IV Reunión de Ministros del COSIPLAN

Los países sudamericanos volvieron a afirmar la importancia que otorgan al proceso de integración física regional con el fin de alcanzar la conectividad de sus territorios de manera sustentable. Este es el resultado principal de la [IV Reunión Ordinaria de Ministras y Ministros del Consejo Suramericano de Infraestructura y Planeamiento \(COSIPLAN\)](#) de la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR) que tuvo lugar en Santiago de Chile el 29 de noviembre. El encuentro anual, realizado desde 2010, contó con la presencia de delegaciones de los doce países suramericanos y fue presidido por la ministra de Obras Públicas de Chile en ejercicio de la [Presidencia Pro Témpore del COSIPLAN](#).

Las deliberaciones de los ministros se enmarcaron en las directrices emanadas de la [VII Reunión Ordinaria de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno de UNASUR](#), celebrada en Paramaribo, Suriname, el 30 de agosto, en la que habían resaltado el fortalecimiento de la infraestructura física y la conectividad entre los Estados Miembros como uno de los pilares de la visión estratégica de UNASUR a largo plazo, haciendo énfasis en la necesidad de avanzar en el financiamiento de proyectos de infraestructura e interconexión de redes de fibra óptica.[1]

La [Declaración de la IV Reunión del COSIPLAN](#) contiene cuatro aspectos que merecen destacarse:

- En primer lugar, se consolida la voluntad de los países de asumir un mayor protagonismo en la coordinación de temas específicos dentro del Plan de Trabajo. De esta manera, se distribuyen las responsabilidades de coordinación de temas e iniciativas entre los países, fomentando la participación proactiva de los equipos técnicos nacionales, y se promueve la cooperación horizontal y el intercambio de experiencias.[2]
- En segundo lugar, se refuerza la necesidad de explorar nuevas fuentes de recursos para financiar estudios de pre-inversión para los proyectos de infraestructura de integración, considerando ampliar las fuentes de financiamiento a través de la participación de entidades financieras públicas, nacionales y regionales. En esta línea, los ministros expresaron su voluntad de promover una participación concertada de los Estados miembros de UNASUR en la próxima [reunión de Gobernadores del BID](#) que tendrá lugar en Salvador de Bahía, Brasil, en marzo de 2014.
- En tercer lugar, se enfatiza la importancia de continuar con las gestiones para avanzar en el estudio de la “Red de Conectividad Suramericana para la Integración” sobre la base de lo acordado en el mes de agosto por los ministros de Comunicaciones.[3]
- Finalmente, se destaca el interés por adoptar un mecanismo de seguimiento de las acciones priorizadas en el [Plan de Acción Estratégico \(PAE\) 2012-2022](#), estableciendo una línea de base que permita registrar los progresos en el tiempo y realizar los ajustes necesarios.

Cabe enfatizar que la reunión de ministros aprobó el [Plan de Trabajo 2014](#) que refleja las acciones priorizadas para el próximo año, entre las cuales se destaca un fuerte impulso a los temas relacionados con el transporte y la logística, con el objetivo de progresar hacia una visión sistémica de la infraestructura e identificar acciones a nivel regional.

Por otro lado, una parte importante de la reunión de Santiago se dedicó a repasar los trabajos desarrollados por el Consejo durante 2013. Se aprobaron una serie de documentos que recopilan los resultados y progresos alcanzados en aquellas acciones del PAE que fueron priorizadas para el año en curso.

En el marco de IIRSA[4], Foro Técnico del COSIPLAN, se presentaron resultados en tres áreas de trabajo, compiladas en el Informe de Actividades 2013 COSIPLAN-IIRSA, aprobado por los ministros:

- Proyectos del COSIPLAN (Cartera de Proyectos y Agenda de Proyectos Prioritarios de Integración - API y Sistema de Información y Seguimiento);
- Metodologías y Herramientas de Planificación;
- Procesos Sectoriales de Integración.

Adicionalmente, se analizaron las acciones emprendidas por los países en el marco de los Grupos de Trabajo del COSIPLAN en materia de Mecanismos de Financiamiento y Garantías, Integración Ferroviaria y Telecomunicaciones.

## Avances del COSIPLAN-IIRSA en 2013


### A. Los Proyectos del COSIPLAN

En la reunión se aprobó el [Informe de la Cartera de Proyectos del COSIPLAN 2013](#), el cual, entre otros temas, analiza su estado de situación y los avances de los proyectos durante 2012 y 2013. La Cartera se encuentra conformada por 583 proyectos de infraestructura para la integración en los sectores de transporte, energía y comunicaciones, organizados en 48 grupos de proyectos y nueve Ejes de Integración y Desarrollo, que alcanzan una inversión estimada de US\$ 157.730,5 millones. [5] El 88,2% del número de proyectos y el 67,7% del monto de las inversiones de esta Cartera corresponden a proyectos de transporte, en tanto los proyectos de energía explican el 10,1% y 32,3%, respectivamente. Los proyectos de transporte carretero priman en la Cartera con prácticamente la mitad de las iniciativas y más del 50% de la inversión sectorial. Los proyectos de pasos de frontera adquieren significativa importancia porque desempeñan un papel clave para la facilitación de la integración y el comercio regional, aun cuando constituyen iniciativas más intensivas en desarrollo y coordinación intra e interinstitucional que en inversiones de infraestructura.

La fuente principal de financiamiento de los proyectos es el sector público (74,5%). La presencia privada y las asociaciones público/privadas representan proporciones de 12,5% y 13%, respectivamente.

En relación al estadio de desarrollo de los proyectos, también llamado ciclo de vida, 172 proyectos por un monto de inversión estimada de poco menos de la mitad del valor total de la Cartera (US\$75.267,3 millones o 47,7%) se encuentra en etapa de ejecución; 162 se encuentran en etapa de perfil por un monto estimado de US\$19.669,5 millones (12,5% de la Cartera); 164 proyectos se encuentran en etapa de pre-ejecución por un monto estimado de US\$ 46.503,9 millones (29,5%); y 85 proyectos se encuentran concluidos por un monto de US\$16.289,8 millones (10,3% de la Cartera). Cabe mencionar la relativa lentitud con que avanza la cartera (74,1% de los proyectos se encuentran en etapa de perfil desde el 2010, y de éstos el 30% desde el 2004).

Asimismo, se aprobó el [Informe de Avance de la Agenda de Proyectos Prioritarios de Integración \(API\) 2013](#), que, por un lado, reseña el progreso alcanzado durante el presente año en materia de metodologías y herramientas de tecnología para registrar y analizar el estado de los proyectos de la API y, por otro, presenta un balance general del avance de esos proyectos. La API está conformada por 101 proyectos individuales de carácter estratégico y de alto impacto para la integración física y el desarrollo socio-económico regional, que están agrupados en 31 proyectos estructurados de naturaleza interdependiente, por un monto de inversión estimado en US\$ 16.713,8 millones (10,6% del total de inversión de la Cartera de Proyectos del COSIPLAN). Desde el punto de vista de la composición sectorial, el 97% de los proyectos individuales de la API corresponden al sector transporte y representan una inversión estimada del 89,5% del total, el restante 3% pertenece al sector energía con un inversión estimada del 10,5%. Se aprecia que el 72,2% de la inversión estimada de la API es financiada por el sector público. La presencia privada mediante diversas formas contractuales (16,4%) y las asociaciones público-privadas (11,4%) contribuyen a completar el cuadro.



En relación al ciclo de vida de los proyectos de la API, el 28% de ellos ha tenido algún grado de progreso en el último bienio, entendiendo por tal el progreso de los proyectos entre etapas y sub-etapas. Se observa que 59% de los proyectos clasificados en la etapa de perfil y casi 54% de los proyectos en pre-ejecución, se encuentran en dichas etapas desde hace varios años, lo cual podría comprometer su calendario de conclusión de no tomarse acción en el corto plazo. Según las estimaciones actuales, casi 80% de los proyectos de la API estarían concluidos dentro del horizonte de 2022 establecido por el PAE, mientras que la mayor cantidad de estos proyectos concluirán entre 2013 y 2018 (68%).

La antigüedad de los proyectos estacionados en la misma etapa del ciclo, tanto de la Cartera como de la API, llama a reflexionar sobre posibles causas explicativas. En este sentido, sobresalen tres dimensiones clave para interpretar estos resultados, que de abordarse, podrían contribuir a agilizar el ritmo de ejecución de los proyectos regionales para la agenda de infraestructura de integración:

1. Avanzar en acciones para perfeccionar estudios de factibilidad de alta calidad y mejorar el grado de preparación de los proyectos, haciéndolos más atractivos para las fuentes de financiamiento de la inversión.
2. Explorar nuevas fuentes de recursos y modalidades de financiamiento para la realización de estudios de pre-inversión, como también para la ejecución de los proyectos, agilizando el tránsito de cada proyectos entre etapas del ciclo.
3. Profundizar la coordinación entre los ámbitos de decisión gubernamental, particularmente entre las carteras de planificación y de hacienda/economía en los países, a fin de salvar los obstáculos que se interponen para consensuar las decisiones de priorización y asignación presupuestaria para la implementación de los proyectos.



## B. Metodologías y Herramientas de Planificación

Con el objetivo de profundizar y enriquecer el proceso de planificación sostenible de la infraestructura en América del Sur, el PAE contempla el desarrollo de diversas Metodologías y Herramientas de Planificación. Durante 2013 se trabajó en el desarrollo, perfeccionamiento y aplicación de las siguientes:

1. Metodología de Evaluación Ambiental y Social con Enfoque Estratégico (EASE): se completó la aplicación de la metodología al proyecto “Transporte Multimodal Laguna Merín y Lagoa Dos Patos” (Uruguay - Brasil) y al Programa Pehuenche (Argentina), y se realizó una reunión del Grupo Técnico Ejecutivo (GTE)[6], con el propósito de presentar los resultados de las aplicaciones;
2. Programas Territoriales de Integración (PTIs): se realizaron trabajos orientados a definir los lineamientos generales para la elaboración de estos programas, que culminaron con la aprobación del documento “PTI, Lineamientos conceptuales para su formulación”, por los Coordinadores Nacionales en su XXII Reunión[7];
3. Metodología de Gestión y Prevención de Riesgos y Catástrofes en la Infraestructura: se desarrolló una propuesta de metodología que fue presentada a los países en reunión del GTE [8];
4. Sistema de Información Geográfica y Cartografía: se avanzó en el desarrollo e implementación del sistema, mediante una serie de reuniones del GTE sobre la base de los lineamientos técnicos básicos aprobados en la III Reunión de Ministros del COSIPLAN[9] y se aprobó una asistencia del Fondo de Iniciativas Comunes de UNASUR para continuar con su implementación el próximo año; y
5. Sistema de Información de los Proyectos del COSIPLAN: se consolidó en un único sistema la información sobre los Proyectos de la cartera del COSIPLAN, el cual está conformado por tres componentes: la Base de Datos de Proyectos del COSIPLAN, la Base de Datos de los Proyectos Estructurados de la API, y un Sistema de Monitoreo Permanente (SMP) de la API. [10]

### C. Procesos Sectoriales de Integración

Los Procesos Sectoriales de Integración tienen por objeto identificar los obstáculos de tipo normativo e institucional que impiden el desarrollo de la infraestructura básica en la región y proponer acciones que permitan superarlos. Durante 2013 el COSIPLAN avanzó principalmente en dos aspectos:

1. Facilitación y Modernización de Pasos de Frontera: las instituciones del Comité de Coordinación Técnica (CCT) de IIRSA (BID, CAF y FONPLATA) continuaron brindando apoyo a países y pares de países para el desarrollo y mantenimiento de pasos de frontera y proyectos de integración fronteriza, a través de programas nacionales o en pasos específicos. Adicionalmente, se trabajó sobre una propuesta de “Estándares e Indicadores de Gestión para Pasos de Frontera en América del Sur” presentada en Reunión del GTE[11]; e
2. Integración Comercial por Envíos Postales: propicia la participación de las micro, pequeñas y medianas empresas en el mercado internacional mediante la implementación de un sistema de exportación e importación utilizando la plataforma logística postal. Los países que han implementado el proyecto Exporta Fácil (Brasil, Colombia, Ecuador, Perú y Uruguay) introdujeron mejoras y ajustes en el sistema. La realización de una visita de monitoreo del proyecto Exporta Fácil a Colombia ha contribuido a dialogar con el Gobierno y sensibilizar a las instituciones involucradas sobre su importancia estratégica. Finalmente, se desarrolló un estudio sobre relevamiento de mejores prácticas en procesos aduaneros postales de importación el cual fue presentado en reunión del GTE.[12]

Las actividades reseñadas muestran que el año 2013 fue intenso en el marco del trabajo del COSIPLAN. Se realizaron dos reuniones de nivel ministerial, cuatro reuniones de coordinación del plan de trabajo y dieciocho reuniones técnicas, fruto de las cuales se produjeron dos publicaciones y siete documentos técnicos. Uno de los principales desafíos para el próximo año consiste en perfeccionar el papel del Consejo para lograr efectivizar el financiamiento de los proyectos de su Cartera y en especial de aquellos que conforman la API, contribuyendo al desarrollo económico y social sustentable de la región.

En resumen, en la IV reunión de Ministros del COSIPLAN, los funcionarios pusieron en valor el trabajo realizado y ratificaron su voluntad de continuar con los esfuerzos en pos de lograr una efectiva conectividad territorial, en el marco del compromiso asumido por UNASUR con la integración física de América del Sur.

#### Notas relacionadas

- BID-INTAL. “[Infraestructura física en la cumbre de UNASUR](#)”, en Carta Mensual N°205, septiembre de 2013.
- BID-INTAL. “[UNASUR impulsa la Red de Conectividad Suramericana para la Integración](#)”, en Carta Mensual N°205, septiembre de 2013.
- BID-INTAL. “[Chile asumió la Presidencia Pro Tempore del COSIPLAN](#)”, en Carta Mensual N°206, octubre de 2013.

- [1] Véase Declaración de Paramaribo, VII Reunión Ordinaria de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno de UNASUR en la página de IIRSA [http://www.iirsa.org/admin\\_iirsa\\_web/Uploads/Documents/rp\\_paramaribo2013\\_declaracion.pdf](http://www.iirsa.org/admin_iirsa_web/Uploads/Documents/rp_paramaribo2013_declaracion.pdf)
- [2] La coordinación de los temas del Plan de Trabajo se distribuyó como sigue: Argentina: Sistema de Información Geográfica (SIG), Página Web del COSIPLAN y Pasos de Frontera en conjunto con Chile; Brasil: Mecanismos de Financiamiento y Garantías, Puertos e Integración Aérea; Chile: Gestión de riesgos y Catástrofes en la Infraestructura y Pasos de Frontera en conjunto con Argentina; Ecuador: Planificación Integral en conjunto con Venezuela; Paraguay: Telecomunicaciones; Perú: Transporte de Carga y Logística; y Venezuela: Planificación Integral en conjunto con Ecuador.
- [3] Véase III Reunión de Ministros de Comunicaciones (8 de agosto de 2013, Lima, Perú) en la página de IIRSA <http://www.iirsa.org/Event/Detail?Id=226>
- [4] Iniciativa para la Integración de la Infraestructura Regional Suramericana [www.iirsa.org](http://www.iirsa.org)
- [5] Fuente: Sistema de Información de Proyectos del COSIPLAN al 4 de octubre de 2013 [www.iirsa.org/proyectos](http://www.iirsa.org/proyectos)
- [6] Véase GTE sobre la Metodología de Evaluación Ambiental y Social con Enfoque Estratégico (24 de septiembre de 2013, Santiago de Chile) en la página de IIRSA <http://www.iirsa.org/Event/Detail?Id=229>
- [7] Véase XXII Reunión de Coordinadores Nacionales de IIRSA (25 de junio de 2013, Lima, Perú) en la página de IIRSA <http://www.iirsa.org/Event/Detail?Id=220>
- [8] Véase GTE sobre la Metodología de Prevención de Riesgos y Catástrofes en la Infraestructura Suramericana (25 de septiembre de 2013, Santiago de Chile) en la página de IIRSA <http://www.iirsa.org/Event/Detail?Id=230>
- [9] Véase III Reunión Ordinaria del COSIPLAN (16 de noviembre de 2012, Lima, Perú) en la página de IIRSA <http://www.iirsa.org/Event/Detail?Id=204>
- [10] El Sistema de Información de Proyectos del COSIPLAN fue presentado en la Reunión del GTE sobre API y SMP (27 y 28 de agosto de 2013, Rio de Janeiro, Brasil). Véase en la página de IIRSA <http://www.iirsa.org/Event/Detail?Id=227>
- [11] Presentada en la reunión del GTE sobre Pasos de Frontera (11 de abril de 2013, Buenos Aires, Argentina). Véase en la página de IIRSA <http://www.iirsa.org/Event/Detail?Id=218>
- [12] Presentado en la reunión del GTE sobre Integración Comercial por Envíos Postales (27 de septiembre de 2013, Santiago de Chile). Véase en la página de IIRSA <http://www.iirsa.org/Event/Detail?Id=225>







# Panorama Regional y Global





## II Ronda del Acuerdo Transatlántico sobre Comercio e Inversión

Entre el 11 y 15 de noviembre tuvo lugar en Bruselas la [segunda ronda de negociaciones comerciales](#) entre la Unión Europea y Estados Unidos por el Acuerdo Transatlántico sobre Comercio e Inversión (TTIP, por sus siglas en inglés). Las conversaciones se centraron en inversión, servicios y temas regulatorios. Este último constituye uno de los principales desafíos, en tanto se busca volver más compatibles a los sistemas regulatorios de ambas partes. El documento “[The Regulatory Part of TTIP](#)” de la Comisión Europea señala, entre otras cosas, los principales beneficios de coordinar regulaciones y cómo éstas pueden afectar el comercio a través de barreras, costos o duplicaciones considerados innecesarios. La primera ronda había tenido lugar en julio y la próxima está prevista para diciembre, ambas en Washington DC.

### Nota relacionada

- BID-INTAL. “[Negociaciones de mega acuerdos: ¿Cómo influirán en América Latina?](#)”, *Carta Mensual N°204*, agosto de 2013.







# Sector de Integración y Comercio







## INT lleva a cabo taller regional sobre estadísticas de comercio

El Sector de Integración y Comercio ([INT](#)) y su Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe ([INTAL](#)) organizaron en la ciudad de San José de Costa Rica, entre el 19 y el 21 de noviembre de 2013, un taller sobre *Metodologías de registro estadístico de los flujos de comercio en países centroamericanos y México, con énfasis en los Regímenes Especiales de Comercio (REC)*.

La realización del taller se enmarca dentro de las actividades de cooperación técnica, gestión de conocimiento y permanente actualización del Sistema de Información sobre Integración y Comercio ([INTradeBID](#)), y tuvo un doble propósito:

- Favorecer el intercambio de experiencias y la cooperación entre los organismos estadísticos especializados de los países convocados para buscar vías de armonización estadística en la región.
- Mejorar la calidad de la información incluida en [DATAINTAL](#) mediante un mayor conocimiento y difusión del tratamiento metodológico que cada país da a sus cifras de comercio exterior y en particular a los flujos asociados con los REC.

En la actividad se presentaron las herramientas de INTradeBID puestas a disposición de los usuarios en los portales web, se discutieron los mecanismos y procedimientos utilizados para procesar la información estadística y se presentó un estudio preliminar sobre las metodologías aplicadas por los países convocados. Fueron muy relevantes las ocasiones para el intercambio de preguntas, conocimientos y buenas prácticas, así como de las dificultades enfrentadas en el procesamiento de la información estadística con miras a reflexionar en conjunto acerca de posibles soluciones.

Participaron del evento funcionarios públicos de los siguientes países: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá y República Dominicana. El evento fue enriquecido con la participación de una representante de la División de Capacidad del Estado del [Sector de Instituciones para el Desarrollo del BID](#), dado su involucramiento en los procesos de mejora de los sistemas de estadística de la región. También se contó con la colaboración de representantes de la División de Estadísticas de Comercio Internacional de las Naciones Unidas y del Centro Regional de Asistencia Técnica para Centroamérica, Panamá y la República Dominicana (CAPTAC-RD) del Fondo Monetario Internacional, quienes repasaron las recomendaciones internacionales en la materia.

Como resultado del taller se publicará próximamente una Nota Técnica sobre la literatura metodológica de referencia y la aplicación por parte de los países de esas metodologías de registro estadístico. Este documento recogerá los principales problemas tratados y servirá como respaldo metodológico para [DATAINTAL](#).


Para descargar las presentaciones realizadas, la agenda del evento y la lista de participantes; por favor dirigirse al siguiente [enlace](#).





## Las exportaciones en América Latina muestran bajo crecimiento por segundo año consecutivo

En 2013, las exportaciones de América Latina se estancaron, acumulando dos años de bajo crecimiento. Se estima que el crecimiento de las ventas externas para el año será de alrededor de 0.2 por ciento, alcanzando un poco más de US\$1 billón, de acuerdo con las [Estimaciones de las Tendencias Comerciales de América Latina 2013](#), un estudio publicado por el Banco Interamericano de Desarrollo ([enlace](#)).



## Nuevas negociaciones comerciales, suscripción de varios acuerdos y profundización de acuerdos vigentes: Actualización de IJI Agosto –Octubre

La 4º actualización trimestral de IJI durante este año, que abarca desde el 1 de Agosto al 31 de octubre, incluye la suscripción de cinco acuerdos, el inicio de tres negociaciones comerciales, la entrada en vigor de dos TLC y la profundización de tres acuerdos vigentes.

En estos meses se firmaron dos acuerdos entre países de la región (TLC Colombia- Panamá y AAP Panamá - Trinidad y Tobago) y tres con países extrazona (Chile- Tailandia, Colombia- Israel, Honduras y Canadá).

Se incorporaron a “Negociaciones Avanzadas” dos iniciativas que celebraron su primer ronda de negociación en los últimos meses (México – Panamá, El Salvador – Trinidad y Tobago). Asimismo, se sumaron las tratativas entre Perú y Turquía que anunciaron el inicio de las negociaciones para el próximo mes.

Durante el mismo período, cobró vigencia la parte comercial del Acuerdo de Asociación entre la UE y Centroamérica para Costa Rica y El Salvador. Asimismo, Guatemala puso en vigor el TLC unificado entre Centroamérica y México.

Entre los acuerdos vigentes, se destacan algunas modificaciones o renegociaciones como el Acuerdo modificadorio del TLC Chile – Canadá, que actualiza algunos capítulos e incorporar uno sobre Servicios Financieros; Perú – Tailandia, concluyeron las negociaciones para transformar los protocolos vigentes en un acuerdo TLC; Panamá – Chile, por su parte, acordaron revisar el TLC con el objeto de ampliar y profundizar el marco de colaboración, inversiones, servicios financieros y las compras públicas.

Finalmente, se registraron otras novedades relevantes en los siguientes acuerdos:



Actualización en Integración Económica		
Acuerdos Vigentes	Negociaciones concluidas	Negociaciones avanzadas
Centroamérica - México	Centroamérica - UE	TTP
Chile - Canadá	Chile - Hong Kong	Alianza del Pacífico
Chile - Centroamérica	Colombia - Costa Rica	Colombia - Japón
Chile - Comunidad Europea	Honduras - Canadá	Panamá - Trinidad y Tobago
Chile - India	Chile - Tailandia	México - Panamá
Chile - República Popular China	Colombia - Israel	Perú - Turquía
Comunidad Andina	Colombia - Panamá	El Salvador - Trinidad y Tobago
Comunidad del Caribe (CARICOM)		
Mercado Común Centroamericano (MCCA) - Sistema de la Integración Centroamericana (SICA)		
Panamá - Chile		
Perú - Tailandia		
Actualización en Integración Física		
UNASUR (COSIPLAN-IIRSA)		
Actualización en Organismos de Cooperación		
Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR)		

Para mayores detalles, acceda a [Instrumentos Jurídicos de Integración](#).



## Outsource2LAC se posiciona como el evento más importante de outsourcing y offshoring de America Latina y el Caribe


Por tercer año consecutivo se llevó a cabo “[Outsource2LAC](#)”, el Foro Latinoamericano y del Caribe de Outsourcing y Offshoring que reúne en un mismo lugar a destacados empresarios de la industria de servicios globales de la región, junto a potenciales clientes de Asia, Europa y Norte América ([enlace](#)).



## Otras Actividades del BID







## Noventa y seis por ciento de los bancos en América Latina y el Caribe consideran a las pequeñas y medianas empresas como clientes importantes

La encuesta anual a bancos de América Latina y el Caribe sobre financiamiento de pequeñas y medianas empresas (PYMES) muestra un fuerte interés de parte de los bancos en proveer servicios financieros a las PYMES. Noventa y seis por ciento de los 100 bancos entrevistados en 21 países en América Latina y el Caribe consideran que las PYMEs son una parte estratégica de sus negocios, y 92 por ciento de los bancos han implementado una política de financiamiento para PYMEs ([enlace](#)).





## El BID abre sus puertas a inventores con el evento Demand Solutions

Durante dos días, la sede del Banco Interamericano de Desarrollo ([BID](#)) en Washington se convirtió en un punto de encuentro para inventores, emprendedores y otros innovadores interesados en hallar nuevas formas de mejorar la calidad de vida en América Latina y el Caribe.



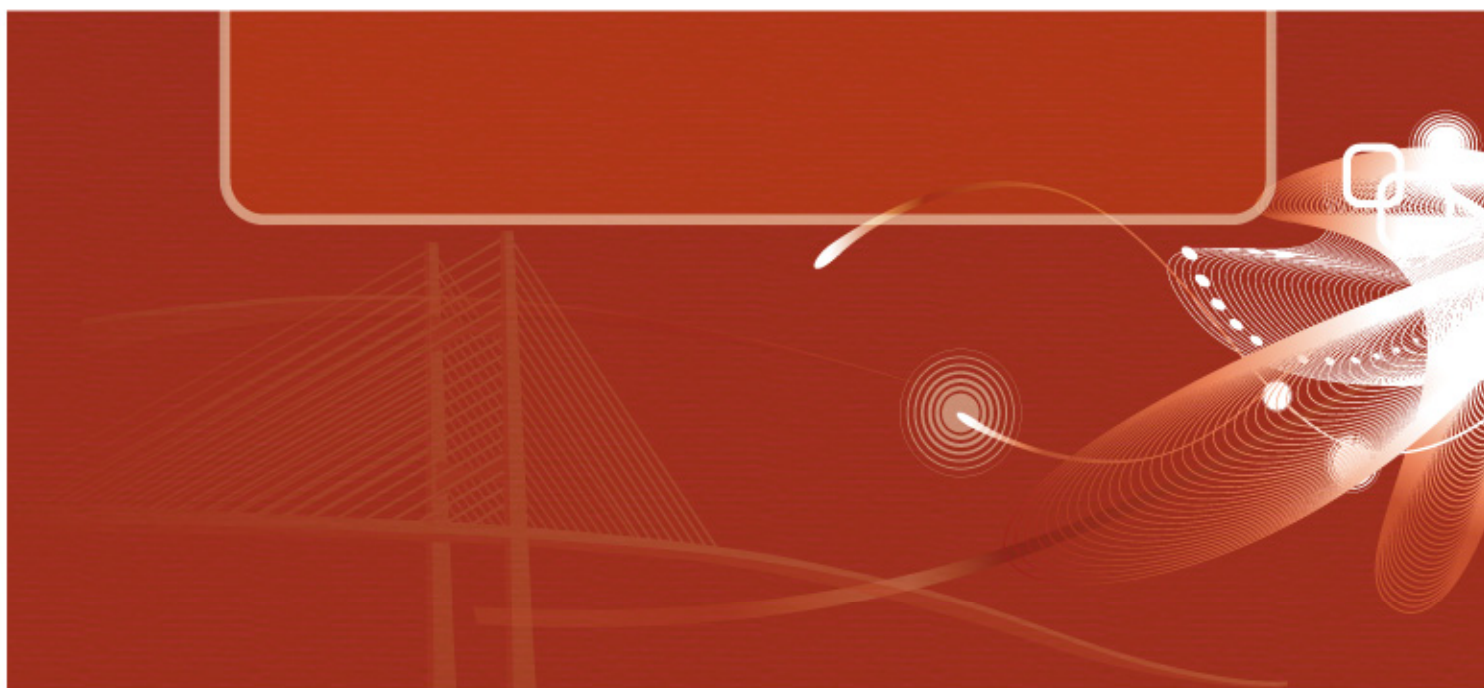
## Costa Rica mejorará su infraestructura vial y portuaria con apoyo del BID

[Costa Rica](#) modernizará su [infraestructura vial y portuaria](#), mejorando los traslados de personas y bienes y fortaleciendo el comercio y la integración regional, mediante un préstamo de US\$400 millones del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y un préstamo de US\$50 millones del Fondo de Cofinanciamiento de China para América Latina.





# Centro de Documentación INTAL










## Reseñas Bibliográficas

### OECD (2009). “Top Barriers and Drivers to SME Internationalisation”. Report by the OECD Working Party on SMEs and Entrepreneurship.

El objetivo de este trabajo de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) es mostrar las barreras que dificultan y los factores que impulsan la internacionalización de las pequeñas y medianas empresas (PYMES). Adicionalmente, y sobre la base de estudios efectuados principalmente en países desarrollados, el documento sugiere mejoras en el diseño de las políticas públicas sobre esta materia.

El informe argumenta que las principales barreras que limitan la inserción externa de las PYMES son la escasez de capital de trabajo para financiar exportaciones y la falta de capacidades gerenciales -incluyendo tiempo, conocimiento y contactos internacionales-. Ello limita sus posibilidades de identificar oportunidades de negocio, analizar mercados extranjeros y contactar clientes potenciales. En otras palabras, las PYMES enfrentan fuertes barreras de información. Entre las principales motivaciones para la internacionalización de las PYMES, el informe señala las oportunidades de crecimiento, rentabilidad y economías de escala, en oposición a la dependencia de mercados internos, más pequeños y limitados. El trabajo resalta la existencia de un círculo virtuoso entre conocimiento e internacionalización: la capacidad gerencial puede impulsar la internacionalización, que a su vez puede desencadenar efectos sobre el conocimiento y la innovación, tales como inversión en investigación y desarrollo, mejoras de productos, entre otros. El documento también evalúa los enfoques metodológicos de los estudios reseñados como encuestas cuantitativas de gran escala, estudios de caso cualitativos, entre otros.

Las recomendaciones de la OCDE se centran en que los programas sean diseñados conjuntamente con los posibles beneficiarios, en una asociación público-privada. El trabajo invita a los *policy makers* a preguntarse esos programas tienen verdaderamente las medidas apropiadas para enfrentar las barreras identificadas (de acuerdo con las mejores prácticas internacionales) y si las PYMES están lo suficientemente informadas acerca de la existencia de esos programas.



Aunque una recomendación de mínima consiste en que las agencias impulsoras de esos programas debería mostrarlos en forma transparente a través de internet, se reconoce que ello no es suficiente. Que la información se encuentre potencialmente disponible no implica que las PYMES se apropien de ella, por lo que debe ser puesta a su alcance por vía creativas de difusión. Este trabajo puede servir como guía para los *policy makers* en el diseño y ejecución en las políticas de apoyo de las PYMES para aumentar su efectividad. Desde la perspectiva de América Latina, es interesante contar con un diagnóstico de la OCDE, encontrando, por un lado, que muchos de los problemas que enfrentan las PYMES resultan comunes a países desarrollados y en desarrollo. Por otro lado, si bien el tamaño limitado del mercado interno es visto como una posible motivación de las PYMES para internacionalizarse, el entorno macroeconómico no es señalado como una barrera en los países objeto de la investigación. Esta constituye una importante diferencia respecto de América Latina, donde las fluctuaciones de la actividad económica han sido históricamente un factor negativa para la internacionalización de las pequeñas empresas.

OECD (2009). “[Top Barriers and Drivers to SME Internationalisation](#)”. Report by the *OECD Working Party on SMEs and Entrepreneurship*.



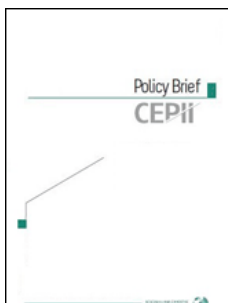
## Alerta Bibliográfico

Este Alerta difunde información sobre los documentos registrados en las bases de datos del Centro de Documentación del INTAL (CDI), destacando algunas publicaciones, y brindando enlaces a boletines y revistas de acceso abierto aparecidos en el período citado. Click [aquí](#).



## Bibliografía Destacada del Mes

**\*Fontagné, L.; Gourdon, J. y Jean, S. (2013). Transatlantic Trade: Whither Partnership, Which Economic Consequences?. París: CEPII.**



**Autor:**Fontagné, Lionel; Gourdon, Julien; Jean, Sébastien

**Título:**Transatlantic Trade : Whither Partnership, Which Economic Consequences?

**Otros responsables:**Centre d'Etudes Prospectives et d'Information Internationales, CEPII

**Edición:**París: CEPII, September 2013 [12 p.]

**Temas:**<ACUERDOS COMERCIALES BILATERALES><POLITICA ARANCELARIA><INVERSIONES><IMPORTACIONES>

**Geográficos:**<ESTADOS UNIDOS><EUROPA>

**Resumen:**The Transatlantic Trade and Investment Partnership (TTIP) is much more than another preferential trade agreement project: it aims to link the world's two biggest economic entities. The initiative seems motivated by the stalemate in multilateral negotiations, the competition between trade agreements, and the willingness of the two partners to retain their leading positions in world trade, or at least to limit their loss of influence...

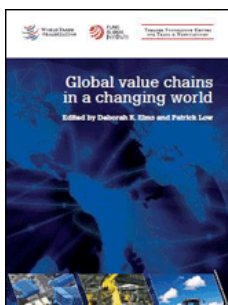
**Accesos al documento:**

332.135 / FON-TRA / 2013

Documento Electrónico

[texto completo](#). Si no pudo acceder haga click [aquí](#).

**\*Elms, D. y Low, P. (2013). Global Value Chains in a Changing World. WTO; Fung Global Institute; Temasek Foundation.**



**Autor:**Elms, Deborah K.; Low, Patrick

**Título:**Global Value Chains in a Changing World

**Edición:**WTO; Fung Global Institute; Temasek Foundation, November 2013  
[436 p.]

**ISBN:**978-92-870-3882-1

**Temas:**<COMERCIO INTERNACIONAL><INTEGRACION  
PRODUCTIVA><CADENAS DE VALOR><PRODUCTIVIDAD>

**Resumen:**The global value chain phenomenon promotes integration on multiple levels. Today's international production systems confound traditional ways of looking at investment, production, finance, information systems and technology. These can no longer be seen as separate, meriting distinct attention and discrete policy treatment. The international fragmentation of production has generated the opposite of fragmentation - a complex networked system of production and consumption with innumerable moving, interactive parts...

**Nota de contenido:**

**Foreword and Introduction**

**Part I:** Changing features of global value chains

**Part II:** Why and how we measure trade in value-added terms

**Part III:** Some issues for supply chain managers

**Part IV:** Plugging into supply chains designing policy for a changing world

**Accesos al documento:**

**314.74 / ELM-VAL / 2013**

Documento Electrónico

[Texto completo](#). Sino pudo acceder haga click [aquí](#).

**\*United Nations Conference on Trade and Development, UNCTAD. Regional Dialogue on Promoting Services Development and Trade in Latin America and the Caribbean [Santiago de Chile, 11 al 13 de noviembre de 2013]. Geneva: UNCTAD.**



**Título:**Documents

**Reunión:**Regional Dialogue on Promoting Services Development and Trade in Latin America and the Caribbean (LAC) [11 al 13 de noviembre de 2013 :Santiago de Chile]

**Organizadores:**United Nations Conference on Trade and Development, UNCTAD; Comisión Económica para América Latina y el Caribe, CEPAL; Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe, SELA; Universidad de Chile

**Edición:**Geneve: UNCTAD, November 2013 [p.v.]

**Temas:**<COMERCIO DE SERVICIOS><DESARROLLO ECONOMICO><POLITICA COMERCIAL><DESARROLLO SOSTENIBLE>

**Geográficos:**<AMERICA LATINA><CARIBE>

**Resumen:**This Dialogue aims to bring together stakeholders from different countries and regions within LAC and various development partners and donors to (i) exchange views on the topic of promoting services sector development and trade-led growth, and (ii) identify elements of a LAC agenda relating to policy-making and trade negotiations in services. Participants will: a) share information about emerging trends and challenges that the region is confronting with regard to development and trade promotion of services; b) share national and regional experiences in connection with capacity building and trade in services, identifying best practices in the region; c) share findings and lessons learnt from on-going projects aimed at creating capacity and trade in services in the region and d) identify areas of interest and priority for the region for research and capacity building activities to promote services sector development and services trade. The specific issues that this Regional Dialogue will cover include: achieving sustainable development and job creation through the services sector; designing strategies for services sector development at the national level; tackling the challenges of policy formulation and implementation; enhancing stakeholders involvement in services policy making and negotiations; the landscape of services trade and cooperation initiatives for increased services trade in LAC; an agenda for services development and trade in the LAC region; partnerships to promote the services supply and export capacity.



**Nota de contenido:**

- [Agenda](#)
- [Developing a Trade Policy Framework for Jamaica: Exploiting Trade Opportunities for the Achievement of Sustainable and Inclusive Development](#)
- [Evaluación de los servicios y el comercio de servicios en los países andinos. Volumen I \(2008\)](#)
- [Evaluación de los servicios y el comercio de servicios en los países andinos. Volumen II \(2008\)](#)
- [Services Policy Reviews](#)
- [UNCTAD's work on the services economy](#)

**Accesos al documento:**

**HS FOROS-UNCTAD 20131111**

Documento Electrónico

[texto completo.](#)





# Redacción





Esta Carta Mensual se publica en formato pdf para ser consultada en forma gratuita en la página de Internet del BID-INTAL.

**Comité de Dirección:**

*Antoni Estevadeordal*  
*Graciela Schamis*

**Coordinación:**

*Alejandro Ramos Martínez*

**Equipo de Redacción:**

*Alejandra Radl*  
*Rosario Campos*  
*Romina Gayá*  
*Andrea Kobylnik*  
*Kathia Michalczewsky*  
*Pablo Palumbo*  
*Patricia Iannuzzi*  
*Verónica Toscani*

**Asistencia compilación material:**

*Andrea Benítez*  
*Enzo Di Muro*  
*Eugenia Piasentini*

**Edición y difusión:**

*Susana Filippa*  
*Julietta Tarquini*

**Edición web:**

*Federico Mazzella*  
*Pedro Grondona*

*R.P.I.: 5095065*  
*ISSN: 1027-1899*





Esta es una publicación mensual propiedad del Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe, Banco Interamericano de Desarrollo (BID-INTAL). Todos los derechos reservados.

Fuentes de información: Comunicados de Prensa y Hojas de Novedades de: AEC; ALADI; BID; CARICOM; Comunidad Andina; Euro-Lat; Grupo de Río; MERCOSUR; PARLATINO; SELA; SG-SICA; SIECA. Organismos oficiales e internacionales. Archivos de Prensa del INTAL.

Las opiniones expresadas en esta publicación son exclusivamente de los autores y no necesariamente reflejan el punto de vista del Banco Interamericano de Desarrollo, de su Directorio Ejecutivo ni de los países que representa.

Se prohíbe el uso comercial no autorizado de los documentos del Banco, y tal podría castigarse de conformidad con las políticas del Banco y/o las legislaciones aplicables.

Copyright © [1996] Banco Interamericano de Desarrollo. Todos los derechos reservados; este documento puede reproducirse libremente para fines no comerciales.

BID-INTAL | Esmeralda 130, pisos 11 y 16 | (C1035ABD) Buenos Aires, Argentina

**Enlaces a fuentes originales de información utilizadas en este número:**

- European Commission. (September 2013). Transatlantic Trade and Investment Partnership: The Regulatory Part. Luxembourg: EC. [Enlace](#).
- Declaración de la Reunión a Nivel Ministerial del Comité de Contratación Pública. (3 de Diciembre de 2013). Bali: OMC. [Enlace](#).



**INTAL**

Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe



**BID**

Banco Interamericano de Desarrollo